



56°
FESTIVAL
INTERNAZIONALE
DI
**MUSICA
ORGANISTICA**
MAGADINO
CHIESA PARROCCHIALE
6 - 20 LUGLIO 2018





Repubblica e Cantone Ticino
DECS



RAIFFEISEN



Sotto gli auspici di

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli
Regione Gamberogno

Comune di Gamberogno

Patriziato di Magadino

Stato del Canton Ticino, Divisione della Cultura

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli
Regione Tenero e Valle Verzasca

Banca Raiffeisen Piano di Magadino

RSI Rete Due

Motivo conduttore

Trascrizione *ad libitum* del corale *Jesus bleibet meine Freude*, tratto dalla Cantata BWV 147 di Johann Sebastian Bach

Jesus bleibet meine Freude

Choral from Cantata BWV 147

J.S. Bach

The image displays a musical score for the chorale 'Jesus bleibet meine Freude' from J.S. Bach's Cantata BWV 147. The score is presented in two systems. The first system includes staves for Trumpet in C, Violin I (labeled 'Oben gut Violino I'), Violin II, Viola, Soprano, Alto, Tenor, Bass, and Continuo. The second system includes staves for Violin I, Violin II, Viola, and Bass. The music is written in G major (one sharp) and 3/4 time. The instrumental parts feature a prominent melodic line in the violins, while the vocal parts are mostly rests, indicating a transcription where the instruments play the vocal melody. The Continuo part provides a harmonic foundation with a steady bass line.

amcdeblois@vidotron.ca



Festival organistico 2018

Questo 56° festival incarna la tradizione e la modernità della nostra manifestazione: due poli per alcuni versi lontani o persino incompatibili ma che, una volta combinati, fanno scintille!

I programmi di quest'anno sono estremamente variegati e spesso coniugano musica antica e musica moderna: è la prova che giovani e meno giovani possono andare d'accordo e che nessuno s'annoierà.

Nel concerto di apertura, la «Bellezza» accosta il XII secolo al XXI secolo: la musica non ha età, e nemmeno la bellezza.

Un tour in Portogallo ci avvicina ai Germani del Nord e ai Latini del Sud. Anche loro un'accoppiata vincente...

La nostra illustre solista inglese, figura pittoresca e caratteristica del mondo organistico, curiosa, seria e stravagante allo stesso tempo, ci propone opere di ogni genere con un accento romantico e moderno. Stella nascente della scuola organistica svizzera, Vincent Thévenaz accompagna un film muto, come si faceva una volta nei cinema; conosce bene il mestiere e le sue tradizioni dato che è uno dei curatori e solisti dello straordinario organo da cinema Wurlitzer, acquistato a suo tempo in Inghilterra dallo Stato di Ginevra. Qui a Magadino, in estate, si parlano tutte le lingue: spetterà all'organo parlare al posto degli attori, e questa lingua che chiamiamo «musica» è universale, la capiscono tutti.

Due studenti delle Scuole superiori di musica di Berlino e Losanna si cimenteranno nel nostro tradizionale "duello d'organo". Queste sfide amichevoli sono appassionanti in quanto consentono di toccare con mano temperamenti e scuole differenti. Il nostro pubblico le adora e noi ne portiamo avanti la tradizione. Ma ci sono poi tali grandi differenze nel modo

di suonare, visto che i professori in Germania sono olandesi e italiani, la studentessa giapponese e la musica... europea? Aprite bene le orecchie e buon ascolto!

Il motivo conduttore di quest'anno incanterà molti ascoltatori e la varietà è assicurata dal momento che ci sono quasi tante trascrizioni quanti interpreti. Inserire nel programma di tutti i concerti un'opera così conosciuta (e amata) è stato quasi uno scherzo, come se in un festival gastronomico tutti i pasti dovessero obbligatoriamente prevedere una portata a base di cioccolato o *foie gras*.

Ma non è questo però il caso del programma di Sara Gerber: il vostro pasto si comporrà unicamente di cioccolato e *foie gras*, una sorta di "hit parade" della musica organistica. Vi piacerà, ma attenzione a non farne indigestione!

Per finire, una serata russa di trascrizioni a quattro mani. I "Quadri da un'Esposizione" sono già stati suonati all'organo abbastanza spesso e i colori dello strumento mettono in risalto quelli della musica. In quanto a "L'uccello di fuoco", questo arrangiamento è forse una prima assoluta. L'opera è complessa e suonarla una vera e propria impresa. Ma quanta «bellezza»!

Cari ascoltatori, siamo lieti di darvi il benvenuto per la 56a volta. E ci auguriamo che resterete con noi almeno fino alla 100a edizione!

La Commissione artistica

Orgelfestival 2018

Dieses 56. Festival verkörpert die traditionelle und die moderne Seite der Veranstaltung - zwei Pole, welche einigen sehr weit auseinander oder gar unvereinbar scheinen mögen. Wagt man dennoch, sie miteinander zu verbinden, sprühen die Funken.

Die Konzertprogramme in diesem Jahr sind sehr vielseitig und kombinieren oft Alte Musik mit Neuer. Dies ist der Beweis, dass junge und weniger junge Menschen sich gut verstehen können und weder die einen noch die andern sich langweilen.

Das Vokalkonzert «Bellezza» (Schönheit) stellt dem XII. das XXI. Jahrhundert zur Seite: Musik hat kein Alter, wie auch die Schönheit nicht.

Eine Reise nach Portugal bringt uns zu den Germanen aus dem Norden und den Latinern aus dem Süden. Auch dies ein unschlagbares Paar...

Die bekannte Solistin aus England, eine pittoreske und prägende Persönlichkeit in der Welt der Orgelmusik, neugierig, ernsthaft, extravagant, bringt sehr unterschiedliche Werke zur Aufführung, mit einem Akzent auf Romantik und Moderne.

Ein aufgehender Stern aus der Schweizer Orgelschule ist Vincent Thévenaz. Er wird einen Stummfilm begleiten, so wie das früher im Kino üblich war. Als einer der Kuratoren der berühmten Wurlitzer Kino-Orgel, welche der Kanton Genf einst in England erworben hat, und regelmässiger Solist auf dem Instrument ist er ein profunder Kenner dieses Genre und dieser Tradition.

In Magadino hört man im Sommer viele Sprachen: Wir lassen die Orgel sprechen, und diese Sprache, die Musik, ist universell, sie wird von allen verstanden. Zwei Studierende aus den Musikhochschulen Berlin und Lausanne stellen sich dieses Jahr dem traditionellen organistischen "Duell". Dieser freund-

schaftliche Zweikampf ist stets spannend, erlaubt er doch die Begegnung mit unterschiedlichen Temperamenten und Schulen. Unser Publikum liebt dieses Erlebnis und wir führen die Tradition gerne fort. Aber gibt es tatsächlich Unterschiede in der Spielart - auch wenn die Professoren in Deutschland aus Holland und Italien kommen, die Studentin aus Japan und die Musik aus Europa? Nehmen Sie ein Ohr voll und Sie werden es wissen!

Das Leitmotiv in diesem Jahr wird viele Zuhörer entzücken, und die Vielfalt ist garantiert, denn es gibt davon fast so viele Transkriptionen wie Interpretierende. Ein so bekanntes (und beliebtes) Stück in jeden Konzertabend zu integrieren scheint quasi ein Spass zu sein, als müssten in einem Gastrofestival alle Gerichte zwingend einen Gang mit Schokolade oder Foie gras enthalten.

Eine Ausnahme ist das Programm von Sara Gerber: Das Menü an diesem Abend besteht ausschliesslich aus Schokolade und Foie gras - es enthält lauter erfolgreiche Orgelwerke und wird Sie begeistern. Doch beachten Sie das Risiko einer Verdauungsstörung!

Zum Abschluss des Festivals erwartet Sie ein russischer Abend mit Transkriptionen für 4 Hände. Diese Bilder sind schon oft auf der Orgel gespielt worden, und die Farben des Instrumentes betonen jene der Musik. Der Feuervogel allerdings wird in diesem Arrangement eine Uraufführung sein. Das Werk ist komplex, es zu spielen ein grosses Unterfangen. Aber wieviel «bellezza»!

Liebe Musikfreunde, wir freuen uns, Sie zum 56. Mal willkommen zu heissen, und wir wünschen, dass Sie uns mindestens bis zur 100. Auflage des Orgelfestivals treu bleiben!

Die Kunstkommission

Festival d'orgue 2018

Ce 56ème festival témoigne de la jeunesse, et de la vieillesse, de notre manifestation : deux pôles de vie que certains croient éloignés ou même incompatibles, mais qui, lorsqu'on les combine, font des merveilles.

Les programmes de cette année sont d'une extraordinaire variété, et plusieurs d'entre eux mélangent la musique ancienne et moderne.

C'est la preuve que les jeunes et les vieux peuvent bien s'entendre, et que personne ne s'ennuiera.

Dans le concert vocal, la « Bellezza » fait voisiner le 12ème avec le 21ème siècle : la musique n'a pas d'âge, et la beauté non plus.

Un tour au Portugal nous amène côte à côte des Germains du Nord et des Latins du Sud. Eux aussi font bon ménage...

Notre illustre soliste anglaise, figure pittoresque et caractéristique du monde de l'orgue, curieuse, sérieuse et extravagante tour à tour, nous propose des œuvres de tous les bords, avec un accent romantique et moderne. Etoile montante de notre école d'orgue suisse, Vincent Thévenaz accompagne un film muet, comme on le faisait autrefois dans les cinémas ; il connaît bien le métier et ses traditions puisqu'il est un des curateurs et solistes réguliers de l'extraordinaire orgue de cinéma Wurlitzer que nous avons pu autrefois faire acheter en Angleterre par l'Etat de Genève. Ici à Magadino, en été, on parle toutes les langues : ce sera à l'orgue de parler à la place des acteurs, et cette langue qu'on appelle musique, tout le monde la comprend.

Notre traditionnel duel d'organistes permettra d'entendre rivaliser deux étudiants des hautes écoles de Berlin et de Lausanne. Ces joutes amicales



sont passionnantes, car on peut y toucher du doigt des tempéraments et des écoles différentes. Notre public aime beaucoup cela, et nous continuons. Mais y a-t-il tellement de différences dans les manières de jouer, alors que les professeurs d'Allemagne sont Hollandais ou Italiens, l'étudiante japonaise et la musique... européenne ? Ouvrez bien vos oreilles et dégustez !

Le motif conducteur de cette année enchantera bien des auditeurs, et la variété est assurée, car il y a presque autant de transcriptions que d'interprètes. Mettre au programme de tous les concerts une œuvre aussi connue (et aimée) était presque une plaisanterie, comme si dans un festival gastronomique, chaque repas devait obligatoirement comporter un plat au chocolat ou au foie gras.

Le programme de Sara Gerber au contraire n'en est pas une : votre repas se composera uniquement de chocolat et de foie gras, avec tous les « tubes » de la musique d'orgue : vous allez adorer cela, mais attention aux indigestions !

Une soirée russe de transcriptions à 4 mains pour terminer. Les Tableaux ont déjà été joués à l'orgue assez souvent et les couleurs de l'instrument mettent en valeur celles de la musique. Quant à l'Oiseau de Feu, cet arrangement est sauf erreur une première. L'œuvre est complexe, et la jouer est un tour de force. Mais quelle « bellezza » !

Chers auditeurs, soyez les bienvenus chez nous, pour la 56ème fois ! Et restez avec nous au moins jusqu'à la centième.

La Commission artistique



Calendario del festival 2018

venerdì 6 luglio	La Grande Bellezza Giovanni Battista Mazza organo Ordinary Ensemble voci femminili	Italia Italia
domenica 8 luglio	João Vaz	Portogallo
martedì 10 luglio	Jane Parker-Smith	Inghilterra
venerdì 13 luglio	Organo e cinema Vincent Thévenaz	Svizzera
domenica 15 luglio	Duello d'organo Megumi Hamaya Elie Jolliet	Giappone Svizzera
martedì 17 luglio	Sara Gerber	Svizzera
venerdì 20 luglio	A quattro mani Guy Bovet Viviane Loriaut	Svizzera Francia

Inizio dei concerti ore 20.30

**Il concerto del 15 luglio avrà luogo
nella Chiesa parrocchiale di Gordola.**

venerdì 6 luglio
ore 20.30

Giovanni Mazza organo

Ordinary Ensemble

Paola Valentina Molinari soprano

Vera Milani soprano

Isabella di Pietro contralto

Elena Carzaniga contralto

La Grande Bellezza

David Lang
1957

I lie [2001]
Ordinary [2012]

Arvo Pärt
1935

My Heart's in the Highlands [2000]
Eesti hällilaul - Ninna nanna estone [2002]
Annum per annum K-G-C-S-A [1980]

Zbigniew Preisner
1955

da *Requiem for my friend* [1998]
- Dies irae
- Epitaphium

da *Trois Couleurs: Bleu* [1993]
- Musique funèbres

Johann Sebastian
Bach
1685-1750

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Giovanni Mazza)

James MacMillan
1959

White note paraphrase [1994]
(sul corale *Herzlich tut mich Verlangen*)

John Tavener
1944-2013

The Lamb [1982]

Magister Perotinus
circa 1160-1230

Beata viscera

Gregoriano

Inno *Virgo Dei Genitrix*

Enrico Maria Ferrando
1955

Inno *Virgo Dei Genitrix* [1987]

Vladimir Martinov
1946

The Beatitudes [1990]

Giovanni Battista Mazza, organo
Italia



Giovanni Battista Mazza si forma presso il Conservatorio *Giuseppe Verdi* di Milano: organo, pianoforte, composizione e direzione d'orchestra.

Attivo in vari Paesi europei, negli Stati Uniti e in America latina, suona nell'ambito di numerose rassegne e festival internazionali e, come direttore, collabora con importanti orchestre e realtà musicali quali la *Fondazione Arena di Verona* e l'*Accademia del Teatro alla Scala*.

A suo tempo allievo di composizione di Niccolò Castiglioni, dedica un'attenzione particolare alla musica d'oggi, con numerose prime esecuzioni di brani di autori contemporanei, spesso a lui dedicati.

Ha effettuato registrazioni per diverse emittenti radiofoniche e televisive ed è presente in campo discografico con incisioni dedicate a Bach e al '900 italiano.

Particolarmente interessato al repertorio italiano poco frequentato, riporta alla luce e ripropone inediti di Respighi e di altri autori dell'epoca.

Di recente pubblicazione sono le sue trascrizioni per orchestra di brani pianistici del primo '900 del compositore milanese Aldo Finzi e del *Salve Regina* di Puccini, nonché la sua trascrizione per organo (edita da Universal) di *Spiegel im Spiegel* di Arvo Pärt.

Insegna organo e composizione organistica presso il Conservatorio *Giuseppe Verdi* di Milano.

Ordinary Ensemble Italia



Paola Valentina Molinari
Vera Milani
Isabella di Pietro
Elena Carzaniga

soprano
soprano
contralto
contralto

Quattro cantanti, vocalità differenti, spiriti affini, amanti da sempre della musica corale.

Formate nei conservatori italiani, si sono perfezionate con Alberto Turco e Giacomo Baroffio per il repertorio gregoriano, con Diego Fratelli per la polifonia rinascimentale e con Evelyn Tubb, Roberto Balconi e Claudio Cavina per la prassi esecutiva barocca.

Hanno maturato singolarmente esperienze nell'ambito operistico lavorando nei teatri del Circuito Lirico Lombardo, alla Scala di Milano ma anche ad Amsterdam, Lione, Copenaghen, Salisburgo, Montecarlo, Parigi ed Edimburgo, collaborando con registi quali Moshe Leiser, Patrice Courier e Simon Mc Burney.

Presenti in importanti festival internazionali quali *Oudemuziek* di Utrecht, *Salzburger Festspiele*, Festival di Brugge, MITO, *Valletta Baroque Festival*, *Boston Early Music Festival*, si sono incontrate collaborando nelle più prestigiose realtà corali italiane ed europee quali il Coro della Radiotelevisione Svizzera italiana, La Verdi Barocca, Il Canto di Orfeo, Ghislieri Choir & Consort, Coro Costanzo Porta, La Divina Armonia, Adiaistema.

Tra i direttori con cui hanno collaborato figurano Claudio Abbado, Vladimir Ashkenazy e, soprattutto, specialisti di musica antica e barocca quali Diego Fasolis, Giovanni Antonini, Ottavio Dantone, Gianluca Capuano.

Hanno inciso per RSI Rete Due, Archiv Produktion, Glossa, Decca, Deutsche Harmonia Mundi.

Le loro voci, caratterizzate da un'impostazione rivolta soprattutto alla ricreazione delle sonorità più tipiche della musica dei secoli passati, si fondono, nell'Ordinary Ensemble, al servizio di un repertorio storicamente ampio, nel quale la musica più antica e quella contemporanea si affiancano e si confrontano attraverso i tratti specifici della vocalità che le accomuna.

domenica 8 luglio
ore 20.30

João Vaz

Jakob Praetorius
1586-1651

Magnificat germanice (2 Versus)

Dieterich Buxtehude
1637-1707

Vater unser im Himmelreich BuxWV 219

Carlos Seixas
1704-1742

Sonata para órgão em lá menor

Johann Sebastian Bach
1685-1750

O Mensch beweine dein' Sünde gross BWV 622

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione per organo di João Vaz)

Marcos Portugal
1762-1830

Sonata para órgão em Ré maior

Christian Heinrich Rinck
1770-1846

Andante mit acht Variationen

Remo Giazotto
1910-1998

Adagio su due spunti tematici di Tomaso Albinoni
(versione per organo solo)

Luis de Freitas Branco
1890-1955

Choral

João Vaz Portogallo



Nato a Lisbona, João Vaz ha studiato nella sua città natale con Antoine Sibertin-Blanc e a Saragoza con José Luis Gonzales Uriol. Ha inoltre frequentato corsi con Edouard Souberbielle e Joaquim Simões de Hora. Ha ottenuto il dottorato in musicologia discutendo una tesi sulla musica d'organo portoghese del tardo settecento.

Ha intrapreso un'intensa attività in veste di concertista e di docente, effettuando numerose registrazioni sugli organi storici portoghesi.

È stato consigliere permanente per il recente restauro dei sei organi storici del Convento di Mafra.

Attualmente insegna alla *Escola Superior de Música* di Lisbona e presso la *Universidade di Évora*.

È direttore artistico del *Madeira Organ Festival* e della serie di concerti sull'organo storico di *São Vicente de Fora* di Lisbona, di cui è organista titolare dal 1997.

martedì 10 luglio
ore 20.30

Jane Parker-Smith

**Johann Gottlob
Töpfer**
1791-1870

Sonate d-Moll
- Allegro maestoso
- Andante
- Finale

**Johann Sebastian
Bach**
1685-1750

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Harvey Grace)

Sergei Rachmaninoff
1873-1943

Polka de V. R.
(trascrizione di Gereon Krahforst)

Oreste Ravanello
1871-1938

Tema e Variazioni in Si minore per Grand'organo

**Charles Villiers
Stanford**
1852-1924

Fantasia and Toccata in D minor, Op. 57

Enrique Soro
1884-1954

Andante appassionato
(trascrizione di Edward Shippen Barnes)

Denis Bédard
1950

Rhapsodie sur le nom de LAVOIE

Joseph Bonnet
1884-1944

da *12 Pièces Nouvelles, Op. 7*
- Elfes

Marcel Lanquenetuit
1894-1985

Toccata en ré majeur pour grand orgue

Jane Parker-Smith
Inghilterra



Descritta dal giornalista Paul Driver del *Sunday Times* come la "*Martha Argerich dell'organo*" Jane Parker-Smith è una delle figure di spicco tra gli organisti della scena internazionale.

Ha studiato presso il *Royal College of Music* di Londra dove ha conseguito alcuni prestigiosi premi fra i quali il *Walford Davies Prize*. Ha quindi proseguito gli studi di perfezionamento con Nicolas Kynaston e Jean Langlais.

A vent'anni ha debuttato nella cattedrale di Westminster di Londra e due anni dopo si è esibita alla *Royal Albert Hall* nell'ambito di un'importante rassegna di concerti registrati dalla BBC.

Jane Parker Smith partecipa regolarmente a festival internazionali, tiene corsi di perfezionamento ed è spesso invitata quale membro di giuria in concorsi organistici internazionali.

Intensa è anche la sua attività concertistica come solista e in collaborazione con orchestre, strumentisti, cori e cantanti sia in patria all'estero.

È socia onoraria della *Guild of Musicians and Singers* e membro della *Incorporated Society of Musicians*.

venerdì 13 luglio
ore 20.30

Vincent Thévenaz

Organo e cinema muto

THE HUNCHBACK OF NOTRE DAME [1923]

(Il gobbo di Notre Dame)

Regia di Wallace Worsley

con Lon Chaney, Norman Kerry, Kate Lester, Patsy Ruth Miller

Sottotitoli in italiano



In collaborazione con l'Associazione
"Amici del cinema del Gambarogno"

Vincent Thévenaz
Svizzera



Vincent Thévenaz è professore d'organo e improvvisazione alla *Haute Ecole de Musique* nonché organista titolare della *Cathédrale St-Pierre* di Ginevra.

In possesso di una formazione ampia e diversificata (organo, improvvisazione classica e jazz, musicologia, direzione, canto) Vincent Thévenaz aspira a rinnovare e diversificare il mondo dell'organo, abbinando il proprio strumento a sonorità classiche (violino, flauto) come anche desuete (corno delle Alpi, percussioni, sassofono).

Profondamente interessato alla prassi dell'improvvisazione, ne è cultore sia all'organo che al pianoforte, in concerto o per l'accompagnamento di film muti.

Nel 2009/10 ha eseguito l'opera integrale per organo di Johann Sebastian Bach in 14 concerti riscuotendo un notevole successo. La sua attività concertistica lo ha portato in numerosi paesi d'Europa, Asia e America, in collaborazione con importanti cori e orchestre.

Nel 2005 ha fondato e dirige l'orchestra *Buissonnier*, formazione costituita da giovani musicisti.

domenica 15 luglio
ore 20.30

Duello d'organo
Megumi Hamaya e Elie Jolliet

Megumi Hamaya

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Wir danken dir Gott - Sinfonia aus der Kantate Nr. 29
(trascrizione di Alexandre Guilmant)

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Megumi Hamaya)

Benôit Mernier
1964

Invention 1

Bert Matter

Fantasia sopra *Von Gott will ich nicht lassen*

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Toccata [Adagio und Fuga] C-Dur BWV 564

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Elie Jolliet

Concerto d-Moll nach Vivaldi BWV 596
- senza indicazione
- Grave
- Fuga
- Largo e spiccato
- Allegro

Felix Mendelssohn-Bartholdy
1809-1847

Sonate B-Dur Op. 65/4
- Allegro con brio
- Andante religioso
- Allegretto
- Allegretto maestoso e vivace

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Elie Jolliet)

Il concerto avrà luogo
nella Chiesa Parrocchiale
di Gordola.

Con il sostegno
dell'Organizzazione turistica Lago Maggiore
e Valli - Regione Tenero e Valle Verzasca.

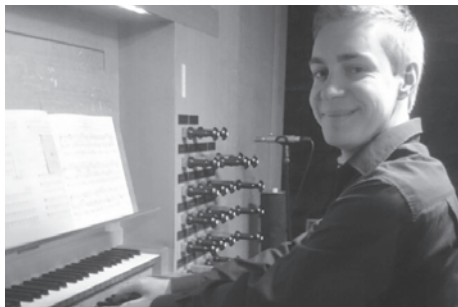
Megumi Hamaya
Giappone



Megumi Hamaya inizia gli studi di pianoforte a quattro anni. A 18 anni si dedica allo studio dell'organo con Kimiko Nakayama alla *Doshisha Women's University* dove ottiene il diploma con distinzione. Prosegue la sua formazione in organo alla *Staatliche Hochschule für Musik* di Friburg con Helmut Deutsch. Successivamente assolve con successo i corsi di *Konzertexamen* presso la *Universität der Künste* di Berlino nelle classi di Leo van Doeselaar, Erwin Wiersinga e Paolo Crivellaro. Nel 2015 ha vinto il 2° premio al Concorso organistico internazionale *Arp Schnitger* di Alkmaar. Tiene regolarmente concerti sia in qualità di solista che in collaborazione con importanti orchestre. Megumi Hamaya vive e lavora a Berlino.



Elie Jolliet
Svizzera



Elie Jolliet inizia lo studio dell'organo nel 2013 con Benjamin Righetti.

Dopo aver ottenuto il *Bachelor of Arts in Music* con distinzione nel 2016 presso la *Musikhochschule* di Berna prosegue la sua formazione presso la *Musikhochschule* di Losanna (HEMU) nel corso di *Master Performance* dove ottiene il diploma di concertista.

È organista titolare della *Thomaskirche* di Liebefeld ed assistente della chiesa di *Saint-François* di Losanna.

Tiene regolarmente concerti per organo, clavicembalo e come direttore di coro.

Elie Jolliet pubblica regolarmente articoli specialistici sulla Musica Sacra per il periodico *Musik und Gottesdienst*.

martedì 17 luglio
ore 20.30

Sara Gerber

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Toccata con fuga ex d BWV 565

Aria (aus der 3. Suite D-Dur) BWV 1068
(trascrizione di Horst Werner)

Johann Gottfried Walther
1684-1748

Concerto del Sign.^r Vivaldi appropriato all'Organo LV 133
- (Allegro)
- (Adagio)
- (Allegro)

Johann Sebastian Bach
1685-1750

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Noel Rawsthorne)

Joseph Haydn
1732-1809

Sonate pour piano "remixée", Hob. XVI
- Allegro
- Andante
- Menuet-trio-menuet
- Allegro
(trascrizione di Sara Gerber)

César Franck
1822-1890

Prélude, fugue et variation, op. 18

Alexandre Guilmant
1837-1911

dalla *Sonate No. 5 en do mineur*:
- Allegro appassionato

Charles Marie Widor
1844-1937

dalla 5.^{ème} *Symphonie pour orgue*:
- Adagio
- Toccata

Sara Gerber
Svizzera



Nata a Bienne, Sara Gerber ha ricevuto le prime lezioni di pianoforte all'età di quattro anni. Ha quindi continuato gli studi musicali al Conservatorio di Bienne e successivamente alla *Musikhochschule* di Berna dove ha conseguito i diplomi in pianoforte ed in organo, entrambi con distinzione.

Ha partecipato a numerosi concorsi nazionali e internazionali ricevendo importanti premi. Svolge un'intensa attività concertistica sia in patria sia all'estero, realizzando anche numerose registrazioni radiofoniche e televisive per la Televisione della Svizzera Romanda e Tedesca.

Dal 2006 è titolare dell'organo della chiesa *Pasquart* di Bienne e insegna organo presso il Conservatorio di Bienne. È anche direttrice artistica della rassegna *Concerts du Pasquart*.

Dal 2011 è Presidente della Società degli organisti protestanti del Canton Giura. È inoltre fondatrice e presidente del *Festival Grandes Orgues du Jura*.

venerdì 20 luglio
ore 20.30

Guy Bover
Viviane Loriaut
A QUATTRO MANI

Modest Petrovitch
Mussorgsky
1839-1881

Quadri da un'Esposizione

- Promenade
- Gnomus
- Promenade
- Il vecchio castello
- Promenade
- Tuileries
- Bydlo
- Promenade
- Balletto dei pulcini nei loro gusci
- Samuel Goldenberg und Schmuyle
- Promenade
- Limoges, le marché
- Catacombæ. Con mortuis in lingua mortua
- Baba Jaga
- La grande porta (nella capitale Kiev)

(arrangiamento di Guy Bover 2016)

Johann Sebastian
Bach
1685-1750

Jesus bleibet meine Freude
(trascrizione di Guy Bover)

Igor Fiodorovitch
Strawinsky
1882-1971

L'uccello di fuoco - Ballettsuite für Orchester 1945

- Introduzione. L'uccello di fuoco e la sua danza. Variazioni.
- Pantomime I
- Pas de deux
- Pantomime II
- Scherzo: Danza della Principessa
- Pantomime III
- Danza infernale di Re Kashchei
- Berceuse
- Finale

(arrangiamento di Guy Bover 2001)

Guy Bovet
Svizzera



Apprezzato in tutto il mondo come un artista originale e creativo, è considerato uno dei più interessanti organisti viventi. La sua carriera lo porta in tutte le parti del globo, come concertista, insegnante, musicologo e consigliere per la costruzione e il restauro di organi. In qualità di compositore ha scritto più di 250 numeri di opus per diverse formazioni e strumenti nonché colonne sonore per film e teatri.

Su incarico dell'UNESCO ha effettuato ricerche sull'organo spagnolo e latino-americano. È stato per 20 anni professore del corso di musica organistica spagnola dell'Università di Salamanca. Fino al 2008 è stato professore all'Accademia di musica della Città di Basilea e titolare della Collegiata di Neuchâtel. Ha fondato, più di 50 anni fa, i Corsi internazionali di interpretazione di Romainmôtier, dove ha recuperato e restaurato l'organo della famiglia Alain.

È membro della Commissione artistica del Festival internazionale di musica organistica di Magadino, redattore della rivista *La Tribune de l'Orgue*, *Honorary citizen* della Città di Dallas (Texas), cittadino italiano (e svizzero), dottore *Honoris Causa* delle Università di Neuchâtel e di Varsavia e vincitore del premio 2007 dell'Istituto di Neuchâtel. È stato decorato dai governi giapponese e filippino per le sue attività pedagogiche.



Viviane Loriaut
Francia



Nata in Corsica, dopo gli studi musicali al Conservatorio di Marsiglia, perfeziona lo studio dell'organo sotto la direzione di eminenti specialisti quali Guy Bovet, Pierre Perdigon, Marie-Louise Jaquet-Langlais e Michel Chapuis.

Partecipa a numerosi concorsi internazionali dove riceve importanti premi, tra i quali si distinguono quelli di Wiesbaden, Nijmegen e Toledo.

Accanto ad un'intensa attività concertistica come solista ed anche in collaborazione con cori e orchestre, Viviane Loriaut ha effettuato numerose incisioni discografiche (Aubenas, Fréjus, Monté-Limar, Malaucène, Rogliano).

È conosciuta per la difesa della valorizzazione del patrimonio organario della Corsica attraverso l'insegnamento, concerti ed incisioni (ultimi in ordine di tempo sono i *Sei Quintetti* di Padre Antonio Soler, registrati sull'organo storico della Chiesa parrocchiale di Cervione).

Viviane Loriaut è titolare dell'organo della cattedrale di Evreux, attiva nell'associazione Orgues en France nonché docente di musica da camera presso il CRR di Parigi.



0 PP P

23

III°
8
I°

24

III°
8
II°

25

I°
4
Pedale

26

II°
4
Pedale

27

III°
4
Pedale

28

I°
4
I°

29

III°
4
I°

30

I°
4
II°

31

II°
4
II°

32

III°
16
II°



Mascioni



L'organo della chiesa di Magadino

Fin dall'inizio del secolo la chiesa parrocchiale di Magadino possedeva un organo, costruito nel 1902 da Natale Balbiani. La fonica di questo primo organo è stata incorporata nel nuovo organo a due manuali costruito dalla famiglia Artigiana Mascioni di Cuvio nel 1951.

L'organo a due manuali sul quale ha avuto inizio il festival internazionale di Magadino possedeva 23 registri. Nel 1965, in seguito al consolidarsi dell'esperienza del festival organistico, l'organo venne nuovamente trasformato dalla stessa famiglia Artigiana Mascioni in organo a tre manuali con l'inserimento di un positivo. Le canne - oltre 2300 - vengono disposte su somieri contenuti nella stessa cassa di stile neoclassico del primo organo Balbiani, sempre maggiormente ampliata in profondità. Il progetto dell'organo è steso in collaborazione tra il Mo. Viktor Togni, il Mo. Luigi Favini e Don Aldo Lani. Il sistema è elettropneumatico. In occasione del venticinquesimo del festival, l'organo si arricchisce di due nuovi registri al Pedale: un Ripieno e un Fagotto 8'.

L'organo attuale di 44 registri ha la seguente composizione fonica:

Composizione fonica

I. Manuale Positivo

Flauto tappato	8'
Corno camoscio	4'
Flauto a cuspidè	2'
Decimanona	1.1/3
Piccolo	1'
Cimbalo	2 file
Regale	8'
Musetta	4'

II. Manuale Grande organo

Bordone	16'
Principale	8'
Flauto	8'
Flauto camino	4'
Ottava	4'
Decimaquinta	2'
Ripieno	4 file
Tromba armonica	8'
Voce umana	8'

III. Manuale Espressivo

Principalino	8'
Bordone	8'
Viola	8'
Flauto	4'
Flauto in XII	2.2/3
Flautino	2'
Decimino	1.3/5
Ripieno	3 file
Cromorno	8'
Voce Celeste	8'

Pedale

Subbasso	16'
Bordone	16'
Basso	8'
Bordone	8'
Quinta	5.1/3
Flauto	4'
Flauto	2'
Fagotto	16'
Cromorno	8'
Regale	8'
Musetta	4'
Ripieno	3 file
Fagotto	8'

Prezzi biglietti e abbonamenti

Biglietti CHF 25.-
Abbonamenti CHF 130.-

**Riduzione
gioventù musicale
studenti, AVS, AI,
Rete Due,
Associazione
Ticinese degli
Organisti/ATO**

Biglietti CHF 13.-
Abbonamenti CHF 70.-

**Vendita
e prenotazioni**

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli
Regione Gambarogno
6574 Vira Gambarogno
telefono
091 759 77 04

Dalle 20.00 alle 20.30
i biglietti disponibili si possono ritirare
all'entrata della chiesa.
I biglietti prenotati, non ritirati
entro le 20.15, saranno messi in vendita.

I battenti della chiesa si chiudono
all'inizio del concerto.

Associazione del Festival internazionale di musica organistica di Magadino

Comitato direttivo

Presidente:

Maurizio Sargenti

Membri:

Marco Balerna

Gianpietro Ferrari

Giuseppe Meienberg

Daniela Pampuri

Peter van Roomen

Segretariato

Organizzazione turistica Lago Maggiore e Valli

Regione Gambarogno

6574 Vira Gambarogno

telefono

091 759 77 04

www.organ-festival.ch

e-mail:

info@organ-festival.ch

Commissione artistica

Guy Bovet

Paolo Crivellaro

La Commissione si riserva la facoltà di apportare al programma le modifiche che si dovessero rendere necessarie per cause di forza maggiore.



Luca Bertolotti
grafico
CH-6600 Locarno

Stampa:
Tipografia Poncioni SA
CH-6616 Losone